

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ПО ПРАКТИКЕ**

Код модуля
1151561(1)

Модуль
Практика 1

Екатеринбург

Оценочные материалы по практике составлены авторами:

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Дедюхина Анна Сергеевна	кандидат филологических наук, без ученого звания	Доцент	иностраннных языков

Согласовано:

Управление образовательных программ

Л.А. Щенникова

1. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ПРАКТИК

Таблица 1.

№ п/п	Перечень видов и типов практик в последовательности их освоения	Объем практик в зачетных единицах	Форма итоговой промежуточной аттестации по практике
1.	Производственная практика, переводческая	9	Зачет
Итого по модулю:		9	

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ – КОМПЕТЕНЦИИ ПО ПРАКТИКЕ

В результате освоения программы практики у обучающихся будут сформированы компетенции, указанные в таблице 3 рабочей программы практики.

3. ПЛАНИРОВАНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПЕРИОД ПРАКТИКИ

Таблица 2.

ВИДЫ И ТИПЫ ПРАКТИК	ЭТАП ПРАКТИКИ	ВИДЫ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПЕРИОД ПРАКТИКИ
Производственная практика, переводческая	Организационный	1. Знакомство с программой практики, методическими рекомендациями по практике 2. Изучение инструкций по охране труда и технике безопасности, правил внутреннего трудового распорядка организации 3. Изучение санитарно-эпидемиологических правил организации 4. Знакомство с режимом конфиденциальности, принятого в организации 5. Знакомство с организацией, документами, должностными инструкциями, правилами внутреннего распорядка 6. Согласование индивидуального задания с руководителем практики от УрФУ и от организации 7. Согласование последовательного перечня работ, необходимых для выполнения задания
	Основной	1. Наблюдение за выполнением работниками организаций трудовых функций или профессиональных задач на рабочем месте 2. Выполнение и оформление производственных/исследовательских заданий по практике 3. Сбор и обработка литературного и фактического материала 4. Выполнение индивидуального задания, ежедневная работа по месту практики

		5. Сбор и обработка материала, проведение измерений 6. Разработка документации по производственным и бизнес-процессам 7. Подготовка проекта
	Заключительный	1. Выполнение мероприятий по сбору фактического материала для составления отчета 2. Заполнение дневника (отчета) по практике 3. Систематизация собранного материала 4. Оформление документации 5. Составление и оформление отчета 6. Согласование отчета с руководителем практики

4. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ПРАКТИКАМ В БАЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ (ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА БРС)

4.1. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по практикам

4.1.1. Производственная практика, переводческая

Текущая аттестация по практике	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
перевод иностранного текста	4,14	100
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практике – 0.6		
Промежуточная аттестация по практике – зачет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практике – 0.4		

5. КРИТЕРИИ И УРОВНИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

В рамках БРС применяются утвержденные на кафедре/институте критерии (признаки) оценивания достижений студентов по практике (табл. 3) в рамках контрольно-оценочных мероприятий.

Таблица 3

Критерии оценивания учебных достижений обучающихся

Результаты обучения	Критерии оценивания учебных достижений обучающихся
Знания	Студент демонстрирует знания и понимание в области изучения на уровне указанных индикаторов и необходимые для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Умения	Студент может применять свои знания и понимание в контекстах, представленных в оценочных заданиях, демонстрирует освоение

	умений на уровне указанных индикаторов и необходимых для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Опыт /владение	Студент демонстрирует опыт в области изучения на уровне указанных индикаторов.
Личностные качества	Студент демонстрирует ответственность в освоении результатов обучения на уровне запланированных индикаторов. Студент способен выносить суждения, делать оценки и формулировать выводы в области изучения. Студент может сообщать преподавателю и коллегам своего уровня собственное понимание и умения в области изучения.

Для оценивания уровня выполнения критериев (уровня достижений обучающихся при проведении контрольно-оценочных мероприятий по практике) используется универсальная шкала (табл. 4).

Таблица 4

Шкала оценивания выполненных заданий по практике по уровням

Характеристика уровней выполнения заданий по практике				
№ п/п	Содержание уровня выполнения критерия оценивания заданий по практике	Шкала оценивания		
		Традиционная характеристика уровня		Качественная характеристика уровня
1.	Задания выполнены в полном объеме, замечаний нет	Отлично (80-100 баллов)	Зачтено	Высокий (В)
2.	Задания в целом выполнены, имеются замечания, которые не требуют обязательного устранения	Хорошо (60-79 баллов)		Средний (С)
3.	Задания выполнены не в полной мере, есть замечания	Удовлетворительно (40-59 баллов)		Пороговый (П)
4.	Задания выполнены с существенными ошибками и замечаниями, требуется доработка	Неудовлетворительно (менее 40 баллов)	Не зачтено	Недостаточный (Н)
5.	Задание не выполнено	Недостаточно свидетельств для оценивания		Нет результата

6. СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ПРАКТИКЕ

6.1. Описание контрольно-оценочных мероприятий и средств текущего контроля по практике

6.1.1. Контрольно-оценочные мероприятия и средства текущего контроля по производственной практике

<p style="text-align: center;">Типы производственной практики</p>	<p style="text-align: center;">Примерный перечень заданий на практику</p>																																				
<p>Производственная практика, переводческая</p>	<p>Выполнить письменный перевод текста.</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; vertical-align: top;">9</td> <td style="width: 10%; text-align: center;"> </td> <td style="width: 40%; text-align: right; vertical-align: top;">10</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">11</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">12</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">13</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">14</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">15</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">16</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">17</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">18</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">19</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">20</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">21</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">22</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">23</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">24</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">25</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">26</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">27</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">28</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">29</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">30</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">35</td> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: right; vertical-align: top;">36</td> </tr> </table>	9		10	11		12	13		14	15		16	17		18	19		20	21		22	23		24	25		26	27		28	29		30	35		36
9		10																																			
11		12																																			
13		14																																			
15		16																																			
17		18																																			
19		20																																			
21		22																																			
23		24																																			
25		26																																			
27		28																																			
29		30																																			
35		36																																			